



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Informatics Professional Services Division / Division  
des services professionnels en informatique

Les Terrasses de la Chaudière

10, rue Wellington, 4ième

étage/Floor

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TBIPS II: Application Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> HT218-184552/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> HT218-184552	<b>Date</b> 2020-07-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZM-622-38047	
<b>File No. - N° de dossier</b> 622zm.HT218-184552	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-08-17</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cleroux, Stephanie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 622zm
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 354-5180 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION N° 003

La présente modification vise à :

- 1) répondre aux questions 34 à 56 des soumissionnaires;
- 2) insérer une copie lisible de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS).

### 1. QUESTIONS ET RÉPONSES

#### Question 34

Veuillez-vous référer au critère CTC4 de la pièce jointe 4.2, qui exige une combinaison très précise de technologies et selon lequel un soumissionnaire doit avoir cinq contrats requérant tous qu'une ressource ait de l'expérience « en matière d'installation, de configuration technique et d'administration » d'un gestionnaire de solutions SAP ou ECC à la fois sur une base de données Oracle et sur un serveur AIX. Le fait de stipuler Oracle et AIX a pour conséquence que même si un soumissionnaire possède une vaste expérience dans l'installation, la configuration technique et l'administration d'un gestionnaire de solutions SAP et ECC, le travail est immédiatement disqualifié si la base de données utilisée était HANA (comme l'impose le critère CTC1) ou si le serveur était une variante différente de Linux, comme Solaris, même si ces derniers sont beaucoup plus courants, y compris au sein des ministères fédéraux utilisant SAP, c'est-à-dire la solution de GFMGC. Cela semble favoriser les soumissionnaires qui ne détiennent pas déjà plusieurs contrats avec Santé Canada. Dans la mesure où il n'y a qu'une seule tâche dans une catégorie (BASIS) de l'énoncé des travaux qui mentionne un gestionnaire de solutions sans aucune référence à Oracle ou AIX, nous demandons donc au client d'apporter l'une des deux modifications suivantes :

- a) Éliminer complètement la partie de l'exigence qui précise « *exploitant Oracle sur des serveurs AIX* »;
- b) Autoriser d'autres options plus modernes associées à ce projet, telles que les bases de données HANA et Azure SQL ainsi que les serveurs Linux/Unix.

#### **Réponse 34**

*Les critères ont été modifiés. Veuillez consulter la pièce jointe 4.2 (AMD 001) – Critères techniques cotés annexée à la présente demande de soumissions.*

#### Question 35

Étant donné les ordonnances d'urgence imposées par le gouvernement pour la COVID-19 qui sont actuellement en vigueur et leurs répercussions sur les entreprises dans la RCN, auxquelles s'ajoutent le devoir de rassembler des renseignements détaillés sur les jours facturables et la soudaine impossibilité d'obtenir des références aux fins de confirmation, nous demandons respectueusement un report de la date de clôture de deux (2) semaines, soit jusqu'au 27 juillet 2020.

#### **Réponse 35**

*La nouvelle date de clôture est le 17 août 2020 à 14 h (HNE).*

#### Question 36

## En ce qui concerne : Mise en correspondance des tâches

Dans les critères techniques obligatoires comme dans les critères techniques cotés, les soumissionnaires sont tenus de fournir une copie de « *l'énoncé des travaux, de l'autorisation de tâches ou de l'ordre de travail afin de vérifier que les catégories de ressources désignées sont les mêmes que les catégories de ressources décrites à la section 5.2 de l'annexe A – Énoncé des travaux de la DP ou correspondent à des catégories similaires. (Si le contrat de référence du soumissionnaire ne comporte pas d'énoncé des travaux incluant une liste des tâches détaillée, le soumissionnaire doit fournir une liste des tâches effectuées dans le cadre du contrat de référence qui peut être confirmée et validée par le client. La liste des tâches effectuées par le soumissionnaire doit clairement démontrer que ces tâches sont identiques ou semblables à celles énumérées à la section 5.2 de l'annexe A – Énoncé des travaux de la présente demande de soumissions)* »;

- a) L'énoncé des travaux pour l'architecte d'applications et de logiciels (PRE) – Niveau 3, qui débute à la page 58, énumère 15 tâches; parmi celles-ci, six (40 %) nomment directement les applications de PRE, les équipes de projet et les objectifs de Santé Canada et de l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC). Le client peut-il confirmer que, lors de la mise en correspondance des tâches aux fins de l'évaluation, le nom du ministère client cité en référence sera pris en compte, et que l'intention n'est pas que les projets de référence proviennent de Santé Canada? Par exemple, si la référence concerne un travail effectué à EDSC, la tâche associée sera acceptée si elle se lit « consigner des façons uniformes d'élaborer des applications de PRE à EDSC » plutôt que « *consigner des façons uniformes d'élaborer des applications de PRE à Santé Canada et à l'ASPC* »?
- b) L'énoncé des travaux pour l'analyste technique PRE (Sécurité SAP) – Niveau 3, à la page 58, compte trois tâches qui sont propres à l'environnement de Santé Canada :

« 5.2.2.6. *Participer aux réunions des équipes ministérielles et aux réunions des regroupements d'utilisateurs du Système intégré des finances et du matériel (systèmes intégrés de gestion financière) et faire le point sur l'état d'avancement, au besoin;*  
5.2.2.10. *Travailler avec les chefs des équipes fonctionnelles et les représentants de Services aux Autochtones Canada et de Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada pour définir les exigences de sécurité;*  
5.2.2.16. *Déceler rapidement les problèmes susceptibles de nuire à l'atteinte des objectifs de Santé Canada, de l'ASPC, de Services aux Autochtones Canada et de Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada;* »

Comme ces tâches ne peuvent pas être représentées dans les énoncés des travaux, les autorisations de tâches et les ordres de travail provenant de clients autres que Santé Canada, veuillez confirmer qu'aux fins de l'évaluation, les soumissionnaires peuvent faire la mise en correspondance des tâches avec **un client ou un groupe d'intervenants** approprié au lieu de « Santé Canada », « l'Agence de la santé publique du Canada », « Services aux Autochtones Canada et Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada » ou du cadre des services intégrés de gestion des ressources.

### Réponse 36

Confirmé.

### Question 37

« *Au moyen de contrats de référence, le soumissionnaire doit démontrer son expérience en matière d'installation, de configuration technique et d'administration d'un gestionnaire de solutions SAP exploitant Oracle sur des serveurs AIX et/ou un PRE du SAP (ECC) exploitant Oracle sur des serveurs AIX.* »

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
HT218-184552/A

N° de la modif. - Amd. No.  
003

Id de l'acheteur - Buyer ID  
622zm

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
HT218-184552/A

N° du dossier - File No.  
622zm - HT218-184552

N° CCC/CCC No. - N° VME/FMS No.

AIX est un système d'exploitation privé commercialisé par IBM qui est basé sur une version d'UNIX. Conformément à la mise à jour de 2018 de la Directive sur la gestion des technologies de l'information du gouvernement du Canada, qui a été remplacée par la Directive sur les services et le numérique et la Politique sur les services et le numérique en avril 2020, de nombreux ministères fédéraux utilisent des technologies libres, telles que Linux, plutôt que des logiciels privés. Cette directive est ée reconnue dans l'énoncé des travaux de Santé Canada pour l'analyste technique PRE (SAP BASIS) – Niveau 3, où il est écrit : « *aider l'équipe BASIS à soutenir l'infrastructure SAP sur les serveurs AIX/Linux* ».

Par conséquent, l'État pourrait-il modifier le CTC4 comme suit : « *Au moyen de contrats de référence, le soumissionnaire doit démontrer son expérience en matière d'installation, de configuration technique et d'administration d'un gestionnaire de solutions SAP exploitant Oracle sur des serveurs AIX/UNIX/Linux et/ou un PRE du SAP (ECC) exploitant Oracle sur des serveurs AIX/UNIX/Linux.* »?

### **Réponse 37**

*Les critères ont été modifiés. Veuillez consulter la pièce jointe 4.2 (AMD 001) – Critères techniques cotés annexée à la présente demande de soumissions.*

### **Question 38**

Compte tenu de l'extraordinaire quantité de détails administratifs requis pour être conforme, nous demandons respectueusement une prolongation jusqu'au 30 juillet 2020.

### **Réponse 38**

*La nouvelle date de clôture est le 17 août 2020 à 14 h (HNE).*

### **Question 39**

En raison des détails requis, l'évaluation de notre capacité à présenter une soumission conforme et la formulation de questions demandent énormément de temps. C'est pourquoi nous demandons que la période de questions passe de 10 jours à 5 jours avant la date de clôture.

### **Réponse 39**

*Non. La période de questions reste de 10 jours avant la date de clôture de la période de demande de soumissions.*

### **Question 40**

En ce qui concerne le CTO2, le nombre de jours requis pour les catégories énoncées est extrêmement difficile à respecter compte tenu des paramètres énumérés. Comme il serait inhabituel d'avoir plusieurs consultants BASIS / Sécurité à plein temps sur un contrat, et encore moins sur une période de douze mois consécutifs au cours des trois dernières années, nous demandons respectueusement que le nombre d'années soit porté de 3 à 5 et que le nombre de jours facturables pour les catégories suivantes soit modifié comme suit :

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
HT218-184552/A

N° de la modif. - Amd. No.  
003

Id de l'acheteur - Buyer ID  
622zm

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
HT218-184552/A

N° du dossier - File No.  
622zm - HT218-184552

N° CCC/CCC No. - N° VME/FMS No.

N° des SPICT / Catégorie de ressource	Nombre minimal de jours facturés
A.3 Programmeur analyste PRE (SAP ABAP) – Niveau 3	900
A.5 Analyste technique PRE (SAP BASIS) – Niveau 3	500
A.5 Analyste technique PRE (Sécurité SAP) – Niveau 3	300

#### **Réponse 40**

*L'État ne réduira pas le nombre de jours facturés par ressource, mais a augmenté le nombre de contrats que les soumissionnaires peuvent fournir pour répondre à l'exigence. Veuillez consulter la pièce jointe 4.1 (AMD 001) – Critères techniques obligatoires annexée à la présente demande de soumissions.*

#### **Question 41**

Conformément au critère coté CTC5, les réponses seront évaluées en fonction de l'expérience en matière d'installation, de configuration technique et d'administration de systèmes de serveurs de contenu SAP au moyen de MAX DB. Nous demandons d'ajuster le CTC5 pour les raisons suivantes :

a) Les systèmes de serveurs de contenu SAP au moyen de MAX DB ne sont pas un produit communément utilisé et n'incluent pas de compétences particulières par rapport aux produits concurrents (p. ex. OpenText, FileNet). En outre, les répondants peuvent avoir de l'expérience dans d'autres activités (p. ex. la migration entre solutions, l'optimisation de la recherche de documents) liées au produit demandé.

b) De plus, l'expérience avec d'autres bases de données et outils peut permettre de mettre à profit des ensembles de compétences transférables (p. ex. instructions de ligne de commande et SQL, configuration de bases de données, utilisation de différents outils de sauvegarde, processus d'importation et d'exportation, mise au point de bases de données, alertes et surveillance) qui sont requises pour l'installation, la configuration technique et l'administration de systèmes de serveurs de contenu SAP au moyen de MAX DB.

c) La plupart des clients ont tendance à disposer d'une suite de gestion de contenu d'entreprise à l'échelle de l'organisation qui n'est pas basée sur MAX DB, ou ont migré vers une autre solution (par exemple OpenText).

Par conséquent, le critère coté actuel (CTC5) limite inutilement les répondants (soumissionnaires) pour obtenir une note appropriée et présenter leur expérience sur un large spectre. Nous demandons d'élargir le champ d'application du CTC5 en le modifiant comme suit : *expérience en matière d'installation, de configuration technique et d'administration de systèmes de gestion de contenu ou de documents et intégration avec SAP.*

#### **Réponse 41**

*Le critère a été modifié. Veuillez consulter la pièce jointe 4.2 (AMD 001) – Critères techniques cotés annexée à la présente demande de soumissions.*

#### **Question 42**

---

## Objet : Pièce jointe 4.1 – Critère technique obligatoire CTO3

*« La valeur initiale minimale est supérieure à 2 millions de dollars (taxes applicables comprises, excluant les années d'option qui n'ont pas encore été exercées). »*

La valeur initiale du contrat (c.-à-d. la valeur assignée le jour de l'attribution du contrat) n'est souvent pas représentative du volume de travail ou du niveau de service qui finit par être associé à un contrat. Par exemple, les clients des secteurs public et privé attribuent souvent une petite valeur initiale pour établir le contrat, mais ajoutent des fonds importants lorsque le contrat s'avère efficace et utile pour le client, ou lorsque la priorité ou le financement du projet augmentent. L'utilisation de la valeur initiale du contrat, plutôt que de la valeur facturée du contrat au moment de l'émission de la soumission, disqualifiera injustement de nombreux contrats similaires du gouvernement du Canada qui auraient pu être considérés.

Par conséquent, nous demandons respectueusement que les critères soient modifiés ainsi : « La valeur **facturée** minimale est supérieure à 2 millions de dollars (à la date d'émission de la présente soumission, taxes applicables comprises). »

### Réponse 42

*L'État ne modifiera pas les critères comme demandé, car l'intention est de démontrer une plus grande expérience de la valeur des contrats.*

### Question 43

Nous demandons à l'État de reconsidérer la demande de prolongation de la communauté des fournisseurs. Nous sommes conscients de l'urgence de Santé Canada à mener à bien ce processus d'approvisionnement; néanmoins, les demandes de précision des exigences qui ont été soumises au cours de la semaine dernière ont une incidence significative sur notre capacité à se qualifier et à répertorier des références de clients conformes. Par conséquent, nous demandons respectueusement une prolongation de trois semaines à compter de la date de publication de la prochaine modification afin de pouvoir évaluer ses répercussions et préparer une réponse conforme.

### Réponse 43

*La nouvelle date de clôture est le 17 août 2020 à 14 h (HNE).*

### Question 44

Le CTC4 prévoit ceci : « Au moyen de contrats de référence, le soumissionnaire doit démontrer son expérience en matière d'installation, de configuration technique et d'administration d'un gestionnaire de solutions SAP exploitant Oracle sur des serveurs AIX et/ou un PRE du SAP (ECC) exploitant Oracle sur des serveurs AIX. »

Veuillez préciser la nécessité d'Oracle sur AIX alors que SAP est un système de PRE indépendant de plateforme. Comme le gouvernement du Canada est en train de migrer vers HANA, l'État envisagera-t-il d'accepter l'expérience avec d'autres bases de données et systèmes d'exploitation?

### Réponse 44

*Le critère a été modifié. Veuillez consulter la pièce jointe 4.2 (AMD 001) – Critères techniques cotés annexée à la présente demande de soumissions.*

#### **Question 45**

L'énoncé au point (ii) de la section *Pour les projets antérieurs similaires*, à la page 14, se lit comme suit : « le projet doit avoir été terminé à la date de clôture des soumissions ». L'État peut-il confirmer que le point (ii) ne s'applique pas, étant donné que l'un des paramètres énumérés dans les critères obligatoires CTO1 et CTO3 ainsi que dans tous les critères cotés prévoit que chaque contrat de référence doit avoir « été exécuté au cours d'une période continue ou totale de plus d'un an » pour les critères obligatoires, et « de plus de six mois » pour les critères cotés?

#### ***Réponse 45***

*L'énoncé s'applique sauf indication contraire.*

#### **Question 46**

Compte tenu de la quantité importante de renseignements demandés dans la demande, de l'obligation de fournir des copies des contrats, des énoncés des travaux et des autorisations de tâches pour chaque critère (obligatoire et coté) ainsi que des copies de douze curriculum vitæ dans le cadre du CTO3, en plus des ajustements et adaptations en cours concernant la COVID-19, notamment les fermetures de bureaux et le travail à distance, nous demandons respectueusement une prolongation de deux (2) semaines. Cela permettra aux soumissionnaires de disposer du temps nécessaire pour avoir accès aux copies des documents requis à l'appui de la soumission et de produire une réponse pleinement conforme.

#### ***Réponse 46***

*La nouvelle date de clôture est le 17 août 2020 à 14 h (HNE).*

#### **Question 47**

Dans la pièce jointe 4.1 – Critères techniques obligatoires et la pièce jointe 4.2 – Critères techniques cotés, chacun des critères obligatoires et des critères cotés précise ceci : « Pour les catégories de ressources identiques, le Canada considérera automatiquement que les catégories de ressources mentionnées, obtenues par l'entremise du mécanisme de passation des marchés des SPICT, correspondent à 75 % aux tâches énoncées dans l'énoncé des travaux pour cette exigence. »

Veuillez confirmer que chaque fois qu'un contrat pour des SPICT avec les mêmes catégories de ressources est utilisé pour justifier l'expérience, les soumissionnaires sont uniquement tenus d'inclure l'énoncé suivant dans la description de travail : « le Canada considère automatiquement que les catégories de ressources mentionnées correspondent à 75 % aux tâches énoncées dans l'énoncé des travaux. »

#### ***Réponse 47***

*Le Canada acceptera cet énoncé accompagné d'une copie du contrat cité en référence.*

#### **Question 48**

Les tableaux dans l'annexe C – Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité sont vierges. L'État peut-il fournir une LVERS à jour?

### **Réponse 48**

*Veillez consulter l'annexe C – Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité annexée à la présente demande de soumissions.*

### **Question 49**

Les catégories de SPICT ne font pas référence à des technologies spécifiques, mais l'énoncé des travaux le fait. Veuillez confirmer que les jours facturables pour des services SAP contractés dans une catégorie de SPICT avec le numéro de catégorie exact seront considérés comme identiques et ne nécessitent pas de mise en correspondance des tâches.

### **Réponse 49**

*Le Canada acceptera l'énoncé « Le Canada considère automatiquement que les catégories de ressources mentionnées correspondent à 75 % aux tâches énoncées dans l'énoncé des travaux » accompagné d'une copie du contrat cité en référence.*

### **Question 50**

Les paramètres établis par Santé Canada pour ce besoin sont plutôt élaborés et nécessitent de rassembler divers éléments afin de prouver la satisfaction des critères obligatoires et cotés. Nous reconnaissons que Santé Canada a pris en considération les vacances, mais une soumission de cette ampleur et dans les circonstances (COVID-19) demande beaucoup plus de temps que la normale pour obtenir les renseignements requis et les références des clients. Pour le CTO3 uniquement, le soumissionnaire doit fournir douze curriculum vitæ indiquant les détails des 75 % des tâches de l'énoncé des travaux pour chaque ressource, au moins 24 factures pour démontrer les ressources facturées, etc. Nous demandons à Santé Canada de reporter la date de clôture de cette demande de soumissions de deux semaines supplémentaires.

### **Réponse 50**

*La nouvelle date de clôture est le 17 août 2020 à 14 h (HNE).*

### **Question 51**

En ce qui a trait au CTO2, le gouvernement fédéral regroupe rarement la catégorie A.3 analyste-programmeur PRE (SAP BW/BI) – Niveau 3 avec les trois autres catégories dans un même contrat. Les critères sont passablement précis, exigeant **TOUTES** les ressources dans un délai de 12 mois consécutifs : « Au moyen d'au plus trois références de contrat, le soumissionnaire doit démontrer son expérience relativement à la fourniture de **TOUTES** les catégories de ressources pendant une période de douze mois consécutive, pour le nombre minimal de jours facturés indiqué pour chaque catégorie de ressources dans le tableau ci-après. » Nous demandons que pour le CTO2, Santé Canada apporte la modification suivante : « Au moyen d'au plus quatre références de contrat, le soumissionnaire doit démontrer son expérience relativement à la fourniture de **TOUTES** les catégories de ressources pendant une période de douze mois consécutive, pour le nombre minimal de jours facturés indiqué pour chaque catégorie de ressources dans le tableau ci-après. »

### **Réponse 51**

*Le critère a été modifié. Veuillez consulter la pièce jointe 4.1 (AMD 001) – Critères techniques obligatoires annexée à la présente demande de soumissions.*

### **Question 52**

En ce qui a trait au CTO3, Santé Canada a demandé ce qui suit : « Le soumissionnaire doit fournir un contrat de référence pour deux organisations clientes distinctes à qui il a fourni des services informatiques professionnels au cours des sept dernières années à compter de la date de clôture de la demande de soumissions en vue de planifier, de concevoir et de mettre en œuvre un système SAP (ECC6 ou version plus récente). Les paramètres ci-après **doivent** s'appliquer à chacun des contrats de référence. »

#### **À des fins de clarification**

- A.) Un contrat qui a été octroyé pour une période supérieure à un an, mais qui n'est pas encore terminé ni facturé sera-t-il jugé acceptable? Un contrat qui a été modifié pour une valeur supérieure à 2 millions de dollars sera-t-il acceptable?
- B.) Santé Canada envisagera-t-il de revoir ce critère afin de fournir un critère semblable au CTO1 – Valeur minimale du contrat de 2 millions de dollars (modifications/options et taxes applicables exercées, excluant les années d'option qui n'ont pas encore été exercées). Souvent, les contrats commencent à moins 2 millions de dollars et dépassent ce montant avec les années d'option?
- C.) Santé Canada envisagera-t-il de revoir ce critère afin qu'il se lise comme suit : « au moins trois des mêmes catégories de ressources ou des catégories similaires décrites à la section 5.2 de l'énoncé des travaux ». Comme indiqué dans une question précédente, beaucoup des catégories ne sont bien souvent pas regroupées dans un contrat.

### **Réponse 52**

- A) *L'État acceptera un contrat ayant une durée continue d'un an.*
- B) *L'État ne modifiera pas le critère; le but est de démontrer une expérience de projet plus importante et plus complexe.*
- C) *L'État ne réduira pas la quantité de ressources.*

### **Question 53**

Les catégories évaluées sont cotées en fonction de l'expérience du soumissionnaire au chapitre de technologies déterminées; toutefois, le gouvernement du Canada demande aux points vi et vii que les soumissionnaires montrent le travail « afin de vérifier que les catégories de ressources désignées sont les mêmes que les catégories de ressources décrites à la section 5.2 de l'annexe A – Énoncé des travaux de la DP ou correspondent à des catégories similaires », ce qui n'est pas pertinent pour l'évaluation/la notation. Pour les exigences évaluées (CTC1 à CTC5), nous demanderions la suppression des points vi et vii.

### **Réponse 53**

*Le critère prévoit que pour chaque contrat cité, les services doivent avoir été liés à au moins une catégorie de ressources qui est la même que la catégorie de ressources décrite à la section 5.2 de l'énoncé des travaux ou qui est similaire à celle-ci. Les points vi) et vii) visent à corroborer la demande d'information et ne seront pas éliminés.*

---

### **Question 54**

La technologie SAP a considérablement évolué au cours des trois dernières années et continuera de le faire avec la fin du soutien S4/HANA en 2027. Le soumissionnaire est d'avis qu'il est dans l'intérêt supérieur de l'État d'évaluer les références du projet fournies dans un délai maximal de trois ans précédant la date de clôture de la soumission afin qu'il ait accès à l'expertise SAP disponible la plus récente.

Veuillez consulter tous les critères obligatoires et cotés; l'État aurait-il l'obligance d'envisager la modification de toutes les exigences afin qu'elles visent les projets réalisés au cours des trois (3) dernières années de la date de clôture de la soumission?

### ***Réponse 54***

*Le critère ne sera pas modifié comme demandé.*

### **Question 55**

Veuillez consulter le CTO3, au point viii : « la catégorie de ressources (y compris le nom des consultants et une copie de leur curriculum vitae) fournies dans le cadre du contrat de référence qui est la même que les catégories de ressources décrites à la section 5.2 de l'annexe A – Énoncé des travaux de la DP, ou similaire à ces catégories ».

En raison du délai très serré entre la date de publication de la DP et la date d'échéance de la soumission (15 jours ouvrables) pour recueillir une immense quantité de détails concernant le projet, l'État aurait-il l'obligance d'éliminer la disposition demandant une copie de leur curriculum vitae de l'exigence du CTO3?

### ***Réponse 55***

*Le critère a été modifié. Veuillez consulter la pièce jointe 4.1 (AMD 001) – Critères techniques obligatoires annexée à la présente demande de soumissions.*

### **Question 56**

J'ai une question concernant le CTO2 pour la grille de programmeur-analyste PRE (SAP BW-BI) – Niveau 3. Le CTO2 prévoyait ce qui suit :

« Au moyen des descriptions de projets, l'entrepreneur doit démontrer que la ressource proposée possède au moins douze mois d'expérience professionnelle acquise au cours des cinq dernières années pour chacune des technologies et techniques et chacun des logiciels ou outils indiqués comme étant essentiels dans l'autorisation des tâches. Si le projet comprend de "nouvelles technologies", comme il est indiqué dans l'autorisation des tâches, une durée minimale de quatre mois est acceptable. Exigences essentielles en matière de ressources technologiques indiquées dans l'AT : »

Cette exigence fait référence aux « Exigences essentielles en matière de ressources technologiques » dans l'AT. Ces exigences essentielles ne sont toutefois pas mentionnées ailleurs dans la DP et dans les pièces jointes. Auriez-vous l'obligance de nous répondre concernant ces exigences?

### ***Réponse 56***

*Ces exigences seront déterminées à l'étape de l'AT car elles font partie des annexes A, B et C, en fonction des exigences opérationnelles individuelles.*

N° de l'invitation - Solicitation No.  
HT218-184552/A

N° de la modif. - Amd. No.  
003

Id de l'acheteur - Buyer ID  
622zm

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
HT218-184552/A

N° du dossier – File No.  
622zm – HT218-184552

N° CCC/CCC No. - N° VME/FMS No.

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**

**REMARQUE : UNE SOUMISSION DÉJÀ PRÉSENTÉE PEUT ÊTRE MODIFIÉE AVANT LA DATE DE CLÔTURE. LA CORRESPONDANCE CONCERNANT UNE MODIFICATION DEVRA INDiquer LE NUMÉRO DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS ET LA DATE DE CLÔTURE DES SOUMISSIONS.**



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

20183763

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

## SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

## LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

<b>PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE</b>		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction
IMSD HEALTH CANADA		
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
4. Brief Description of Work / Brève description du travail		
RUNNING RFP PROCESS - SAME AS PREVIOUS CONTRACT PR# 20143802		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes Non Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input checked="" type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input checked="" type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input checked="" type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

COMMON-PS-SRCL#19

Contract Number / Numéro du contrat

2018 7763

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS<br>COTE DE FIABILITÉ | <input checked="" type="checkbox"/> CONFIDENTIAL<br>CONFIDENTIEL | <input checked="" type="checkbox"/> SECRET<br>SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET<br>TRÈS SECRET               |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT<br>TRÈS SECRET - SIGINT        | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL<br>NATO CONFIDENTIEL  | <input type="checkbox"/> NATO SECRET<br>NATO SECRET  | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET<br>COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS<br>ACCÈS AUX EMPLACEMENTS              |  |  |  |

Special comments:

Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?

Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?

☐ No ☐ Yes  
Non Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

**INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS**

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**PRODUCTION**

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)**

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

UNCLASSIFIED

Canada

COMMON-PS-SRCL#19

Government  
of CanadaGouvernement  
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

2083763

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED**PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)**

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC			
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COMSEC TOP SECRET COMSEC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			TOP SECRET TRÈS SECRET
											A	B	C	
Information / Assets Renseignements / Biens Production														
IT Media / Support TI														
IT Link / Lien électronique														

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).